



**KATEDRA ČESKÉHO JAZYKA A LITERATURY**  
**Posudek diplomové práce**

**Autor:** Bc. Ivana Ptáčková

**Studijní obor:** Učitelství pro střední školy – český jazyk a literatura / Učitelství pro 2. stupeň základní školy – anglický jazyk a literatura

**Název práce (česky/anglicky):** Práce s textem v učebnicích češtiny pro cizince na úrovni A dle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky / Working with text in textbooks of Czech for foreigners on level A according to Common European Framework of Reference for Languages

**Vedoucí práce:** Mgr. Žaneta Göbelová

**Oponent práce:** PhDr. Lukáš Zábranský, Ph.D.

Hodnoticí kritéria	Hodnocení
Soulad názvu práce s obsahem, cílem, anotací, obsahem a závěrem	A
Teoretická podkladová koncepce, metodika/metodologie, terminologie	A
Schopnost analýzy excerpovaného materiálu/předmětu výzkumu a následné syntézy, interpretace a argumentace	B
Sekundární literatura, tvůrčí aplikace, schopnost kritického komentáře	B
Struktura práce (výstavba textu, adekvátnost použitých stylistických prostředků), dodržení ortografické a gramatické normy, bibliografický a poznámkový aparát, jednotný způsob citací	B

*Pozn.: Pro hodnocení se používá zavedené vysokoškolské klasifikace, tedy: A, B, C, D, E, F. Pokud diplomant obdrží v jednom (nebo více) z kritérií hodnocení F, pak je celá BP/DP považována za nedostatečnou.*

**Vyjádření oponenta práce k antiplagiátorské kontrole:**

Celková míra podobnosti byla v Odevzdej.cz vyhodnocena na 5 %. Práce není podle Odevzdej.cz plagiátem.

**Hodnocení práce – návrh klasifikačního stupně:**

Bakalářskou práci doporučuji k obhajobě. Navrhuji klasifikační stupeň B.

**Další poznámky k práci, kritické připomínky:**

Práce studentky Ivany Ptáčkové splňuje kritéria diplomového kvalifikačního díla. Tvůrčí počin obsahuje teoretickou a praktickou (analýza vybraných učebnic češtiny pro cizince, práce s textem) část. Diplomovou práci „Práce s textem v učebnicích češtiny pro cizince na úrovni A dle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky“ považuji za dílo metodologicky přijatelné, obsahově konzistentní, rozsahem přesahující. Výsledky kvalifikačního počinu přinášejí důležitá zjištění (kapitola 5, 6 a závěr).

Diplomantka Ivana Ptáčková nejprve na základě přesvědčivé znalosti literatury oboru vymezuje specifika výuky češtiny pro cizince v ČR i v zahraničí. Poté se zabývá Společným evropským referenčním rámcem a referenční úrovní A1 a A2. Praktická část pak zahrnuje kapitolu č. 4 (Práce s textem), 5 (Analýza vybraných učebnic češtiny pro cizince) a 6 (Hodnocení a srovnání vybraných učebnic s požadavky pro úroveň A).

Ptáčková přesvědčuje svou schopností analýzy, jistotou odborného stylu i hlubokou znalostí sekundární literatury a výuky češtiny jako cizího jazyka v praxi. Zvětšený rozsah diplomového kvalifikačního počinu lze akceptovat zejména z důvodu toho, že si autorka zvolila téma rozsahem neúměrné diplomovému kvalifikačnímu počinu.



To, co autorce v práci chybí, je určitá míra kreativity. U diplomové práce zabývající se srovnáním tolika učebnic by se očekával pokus o návrh vlastní kapitoly nebo o vlastní návrh výukových témat na úrovni A1 a A2.

V práci se nacházejí i drobné nedostatky (vedle již dvou zmíněných: nadměrného rozsahu a absence kreativity). Typologická klasifikace jazyků se netýká pouze morfologie, důležité je pro studenta češtiny pochopit i např. specifčnost jazyka z hlediska fonetického (čeština má např. výrazně konzonantičtější charakter než makedonština či chorvatština, na druhou stranu je čeština více vokalická než např. polština, kde dodnes existuje výrazná měkkostní korelace lišící význam) či z hlediska slovtvorby (čeština je ze všech slovanských jazyků nejflexivnější i v této rovině, derivuje nejvíce slov z jednoho kořene, tento aspekt nemají ostatní slovanské jazyky rozvinuté do takové míry). Jen sporadicky čteme v textu ortografické chyby či překlepy, např. na s.: 36 („obtížně“ namísto „obtížné“), 61 („viz. absence“), 62 (tečka místo čárky v enumeraci), 82 („předtenářských“ místo „předčtenářských“), 89 („začadit“ místo „zařadit“). Stejně tak jsou výjimečné stylové, formulační nepřesnosti či výskyt klišé, např. na s.: 20 („v neposlední řadě“), 21 („určitou roli hraje i význam“), 87 („podbízí“ místo „vybízí“), 88 („velkou roli hraje“). Místy by autorka mohla poznatek prohloubit, nabídnout interpretaci jevu, což nedělá, např. na s. 83 („autorkami všech učebnic jsou ženy“). Pisatelka jen zcela výjimečně zjednodušuje do té míry, že je tvrzení zavádějící, např. na s. 85 o komiksu, který údajně zachycuje vše tak, jak je to v reálné komunikaci. Diplomová práce kolegyně Ivany Ptáčkové splňuje všechny požadavky kladené na tento typ kvalifikací, a proto ji doporučuji k obhajobě.

#### **Datum a podpis oponenta práce:**

1. července 2020

PhDr. Lukáš Zábanský, Ph.D., v. r.